

# Übersetzungsübungen (A1)

Deutsch – Spanisch (Folge 8)



<i><b>Inhalt</b></i>	
Seite 2	<i>Lerntipps</i>
Seite 3	<i>20 Übungssätze</i>
Seite 4	<i>Lösungen</i>
Seite 5	<i>Notizen für Fehler und neue Vokabeln</i>
Seite 6	<i>In eigener Sache</i>

# ***Lern tips***

## **Tipp 1: Wiederholung**

Dass Wiederholung beim Erlernen einer Fremdsprache unverzichtbar ist, weiß inzwischen jeder. Wiederholung muss jedoch organisiert werden:

***Legen Sie schon vor dem Durcharbeiten der Übung einen Termin für die Wiederholung fest, und fragen Sie sich nach der Wiederholung, ob sie den Zeitraum zwischen den Wiederholungen verkürzen müssen oder verlängern können.***

## **Tipp 2: Neue Vokabeln und Fehler**

Aber nicht nur die Zeit zwischen Wiederholungen muss abgestimmt werden, man kann die nächste Wiederholung auch auf der inhaltlichen Ebene effektiver machen:

***Nutzen Sie den Raum auf Seite 5, um das für Sie neue Vokabular zu notieren (denn nur dieses Vokabular muss wiederholt werden) und ebenso die gemachten Fehler, denn darauf muss sich die Wiederholung konzentrieren.***

## **Tipp 3: Umgang mit Fehlern**

Der größte Fehler, den man machen kann, ist die eigenen Fehler nicht ernst zu nehmen und direkt auf „weiter im Text“ zu schalten. Aus meiner Sicht sagt uns jeder Fehler immer dasselbe:

***„Gib mir die Aufmerksamkeit, die ich verdiene, und wir sehen uns nie wieder.“***

# Aufgaben

1. Der Film ist lustig.

---

2. Ich wähle den kürzesten Weg.

---

3. Wer baut dieses Gebäude?

---

4. Ich decke den Tisch.

---

5. Hast du die Fenster zugemacht?

---

6. Dieses Wort steht nicht in meinem Wörterbuch.

---

7. Du wiegst 70 Kilo.

---

8. Ihr ladet uns nie ein.

---

9. Wir mögen keine Meeresfrüchte.

---

10. Die Söhne meiner Schwester sind meine Neffen.

---

11. Schau hierhin!

---

12. Wähle den besten aus!

---

13. Du sagst immer, was du denkst.

---

14. Geh früh ins Bett!

---

15. Beeilen Sie sich!

---

16. In der Wohnung nebenan lebt eine Damenschneiderin.

---

17. Verlass das Haus!

---

18. Antonio versteht sich nicht gut mit mir.

---

19. Er schläft nicht zu Hause.

---

20. Dieser Ingenieur hat die Brücke gebaut.

---

# Lösungen

1. La película es divertida.
2. Escojo el camino más corto.
3. ¿Quién construye este edificio?
4. Pongo la mesa.
5. ¿Has cerrado las ventanas?
6. Esta palabra no viene en mi diccionario.
7. Tú pesas 70 kilos.
8. Vosotras no nos invitáis nunca.
9. No nos gustan los mariscos.
10. Los hijos de mi hermana son mis sobrinos.
11. Mira aquí.
12. Elige el mejor.
13. Siempre dices lo que piensas.
14. ¡Acuéstate pronto!
15. ¡Dése usted prisa!
16. En el piso de al lado vive una modista.
17. Sal de la casa.
18. Antonio no se lleva bien conmigo.
19. Él no duerme en casa.
20. Este ingeniero construyó el puente.

## ***Fehler***

<b>Satz Nr.</b>	<b>Fehler</b>

## ***Neue Vokabeln***

<b>Spanisch</b>	<b>Deutsch</b>

# *In eigener Sache*

Wenn Sie die Produktion weiteren kostenlosen Materials unterstützen wollen, können Sie dies auf vielfältige Weise tun:

## *Unsere Favoriten*

### **Spanisch Interaktiv in Ihren Kreisen**

Sie nehmen die Google+ - Seite von Spanisch Interaktiv in Ihre Kreise auf.

### **Ein kurzer Klick als Dankeschön**

Sie zeigen uns auf der Google+ - Seite von Spanisch Interaktiv durch ein +1, dass die jeweilige Veröffentlichung für Sie nützlich war.

### **Die Google+ - Seite mit anderen teilen**

Sie teilen die Google+ - Seite von Spanisch Interaktiv mit interessierten Freunden, Arbeitskollegen usw.

### **Die Kommentarfunktion nutzen**

Sie tauschen sich mit uns aus auf Google+ - Kommentare zu den einzelnen Beiträgen sind immer willkommen.

## *Weitere Möglichkeiten*

**Machen Sie unsere Website bekannt.**

[www.call-manfred-gerads.de/spanisch](http://www.call-manfred-gerads.de/spanisch) (Hunderte kostenlose interaktive Übungen.)

### **Spanisch Interaktiv auf Google+ und Facebook**

Besuchen Sie die Seite von Spanisch Interaktiv auf Facebook: <http://bit.ly/SpaIntFB>

Besuchen Sie die Seite von Spanisch Interaktiv auf Google+: <http://bit.ly/SpaIntGP>